



Hướng dẫn sử dụng

Máy hút chân không

VR 190 advanced



Mã sản phẩm: 1520

TRUNG TÂM BẢO HÀNH ĐƯỢC ỦY QUYỀN D'HAUS CARE

Địa chỉ: Số 10 đường Miếu Đàm, phường Từ Liêm, Hà Nội

Hotline: 1900636864

Email: info@dhauscare.com

Tài liệu này được dịch từ:

Original Bedienungsanleitung Vakuumierer VR 190 advanced

Số tài liệu.: 1520 15-04-2025

© 2025 CASO GmbH

Có thể có lỗi in ấn và sắp chữ. Hình ảnh sản phẩm có thể khác so với sản phẩm gốc về mặt kỹ thuật.

1	Hướng dẫn sử dụng	4
1.1	Thông tin về sách hướng dẫn sử dụng này	4
1.2	Thông báo cảnh báo	4
1.3	Giới hạn trách nhiệm	5
1.4	Bảo hộ bản quyền	5
2	An toàn	5
2.1	Sử dụng đúng mục đích	5
2.2	Lưu ý an toàn chung	6
2.3	Các nguồn nguy hiểm	7
2.3.1	Nguy cơ bỏng	7
2.3.2	Nguy cơ cháy	7
2.3.3	Nguy hiểm do dòng điện.....	7
3	Hướng dẫn an toàn khi bảo quản thực phẩm	8
4	Sử dụng thiết bị	8
4.1	Lưu ý an toàn	8
4.2	Danh sách đóng gói và kiểm tra vận chuyển	9
4.3	Phạm vi sử dụng	9
4.4	Mở hộp	9

4.5	Xử lý bao bì	9
4.6	Lắp đặt	9
4.6.1	Yêu cầu về vị trí lắp đặt	9
4.7	Kết nối nguồn điện	10
5	Thiết kế và chức năng	11
5.1	Tổng quan	11
5.2	Bảng điều khiển	12
5.3	Nhãn thông số	12
6	Thao tác và vận hành	12
6.1	Thiết lập ban đầu	12
6.2	Túi và cuộn túi đựng thực phẩm	12
6.3	Đóng gói chân không trong túi từ cuộn túi	13
6.4	Đóng gói chân không trong túi lẻ	13
6.5	Sử dụng chức năng hút chân không thủ công	14
6.6	Đóng gói chân không trong hộp đựng chân không	15
6.7	Mở túi đã hàn	15
6.8	Cắt giữ máy hút chân không	15
7	Vệ sinh và bảo dưỡng	16
7.1	Lưu ý an toàn	16
7.2	Vệ sinh	16
8	Khắc phục sự cố	17
8.1	Lưu ý an toàn	17
8.2	Khắc phục sự cố	17
9	Xử lý thiết bị cũ	18
10	Bảo hành	18
11	Thông số kỹ thuật.....	19

1 Hướng dẫn sử dụng

Hãy đọc các thông tin được trình bày ở đây để nhanh chóng làm quen với thiết bị của bạn và sử dụng đầy đủ các chức năng của nó. Thiết bị của bạn sẽ hoạt động tốt trong nhiều năm nếu được sử dụng và bảo quản đúng cách. Chúc bạn có nhiều niềm vui khi sử dụng thiết bị này.

1.1 Thông tin về sách hướng dẫn sử dụng này

Sách hướng dẫn sử dụng này là tài liệu đính kèm của máy hút chân không (sau đây gọi là thiết bị) và cung cấp cho bạn những thông tin quan trọng về việc vận hành, an toàn, mục đích sử dụng và bảo trì thiết bị. Sách hướng dẫn sử dụng phải luôn được giữ cùng với thiết bị. Bất kỳ ai thực hiện các công việc sau với thiết bị đều cần đọc và sử dụng sách hướng dẫn này:

- Vận hành
- Khắc phục sự cố và/hoặc
- Sử dụng
- Vệ sinh

Hãy lưu giữ sách hướng dẫn sử dụng này và chuyển giao cùng thiết bị cho chủ sở hữu tiếp theo.

1.2 Thông báo cảnh báo

Trong sách hướng dẫn sử dụng này, các cảnh báo sau đây được sử dụng:



GEFAHR

Nguy hiểm

Cảnh báo ở cấp độ nguy hiểm này cho biết một tình huống nguy hiểm sắp xảy ra.

Nếu không tránh tình huống nguy hiểm này, có thể dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

- ▶ Hãy tuân thủ các hướng dẫn trong cảnh báo này để tránh nguy cơ tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng cho người sử dụng.



WARNING

Cảnh báo

Cảnh báo ở cấp độ nguy hiểm này cho biết một tình huống có thể gây nguy hiểm.

Nếu không tránh tình huống nguy hiểm này, có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng.

- ▶ Hãy tuân thủ các hướng dẫn trong cảnh báo này để tránh thương tích nghiêm trọng cho người sử dụng.



VORSICHT

Chú ý

Cảnh báo ở cấp độ nguy hiểm này cho biết một tình huống có thể gây nguy hiểm.

Nếu không tránh tình huống nguy hiểm này, có thể dẫn đến thương tích nhẹ hoặc trung bình.

- ▶ Hãy tuân thủ các hướng dẫn trong cảnh báo này để tránh thương tích nghiêm trọng cho người sử dụng.



HINWEIS

Lưu ý

Lưu ý cho biết các thông tin bổ sung giúp việc sử dụng máy trở nên dễ dàng hơn.

1.3 Giới hạn trách nhiệm

Tất cả các thông tin kỹ thuật, dữ liệu và hướng dẫn về lắp đặt, vận hành và bảo dưỡng trong tài liệu này đều phản ánh tình trạng mới nhất tại thời điểm in ấn và được cung cấp dựa trên kinh nghiệm và hiểu biết tốt nhất của chúng tôi. Không thể đưa ra bất kỳ yêu cầu khiếu nại nào dựa trên các thông tin, hình ảnh minh họa và mô tả trong tài liệu này.

Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm đối với các thiệt hại phát sinh do:

- Không tuân thủ hướng dẫn sử dụng
- Sử dụng không đúng mục đích
- Sửa chữa không đúng cách
- Sử dụng phụ tùng linh kiện thay thế không được phê duyệt
- Thay đổi kỹ thuật hoặc sửa đổi thiết bị

Việc sửa đổi thiết bị không được khuyến nghị và không được bảo hành. Các bản dịch được thực hiện theo hiểu biết tốt nhất của chúng tôi. Chúng tôi không chịu trách nhiệm cho các lỗi dịch thuật, kể cả khi bản dịch được thực hiện bởi chúng tôi hoặc theo ủy quyền của chúng tôi. Văn bản gốc bằng tiếng Đức là văn bản duy nhất có giá trị pháp lý.

1.4 Bảo hộ bản quyền

Tài liệu này được bảo vệ bởi luật bản quyền.

Mọi quyền, bao gồm sao chép bằng phương pháp quang cơ, nhân bản và phân phối bằng các phương thức đặc biệt (ví dụ: xử lý dữ liệu, thiết bị lưu trữ dữ liệu và mạng dữ liệu), kể cả một phần, đều thuộc về CASO GmbH.

Chúng tôi bảo lưu quyền thay đổi nội dung và kỹ thuật.

2 An toàn

Chương này có các hướng dẫn an toàn quan trọng khi sử dụng thiết bị. Thiết bị này tuân thủ các quy định an toàn đã được đề ra. Tuy nhiên, việc sử dụng không đúng cách có thể dẫn đến thương tích cá nhân và thiệt hại tài sản.

2.1 Sử dụng đúng mục đích

Thiết bị này chỉ được sử dụng gia đình trong phòng kín, mục đích hút chân không và hàn túi và hộp đựng chân không. Bất kỳ mục đích sử dụng nào khác hoặc vượt quá quy định đều được coi là không phù hợp.

⚠WARNING Cảnh báo

Nguy hiểm do sử dụng không đúng mục đích!

Thiết bị có thể gây ra nguy hiểm nếu được sử dụng không đúng mục đích và/hoặc sử dụng theo cách khác với quy định.

- ▶ Chỉ sử dụng thiết bị đúng theo mục đích được quy định.
- ▶ Tuân thủ các quy trình được mô tả trong tài liệu hướng dẫn sử dụng này.

Mọi khiếu nại về thiệt hại phát sinh do sử dụng không đúng cách đều bị loại trừ. Người dùng tự chịu mọi rủi ro.

2.2 Lưu ý an toàn chung

HINWEIS Lưu ý

Để sử dụng thiết bị an toàn, hãy tuân thủ các hướng dẫn an toàn chung sau đây:

- ▶ Kiểm tra thiết bị xem có hư hỏng bên ngoài nào nhìn thấy được trước khi sử dụng. Không sử dụng thiết bị bị hư hỏng.
- ▶ Nếu dây cáp kết nối hoặc phích cắm bị hỏng, chúng phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc đại diện dịch vụ của họ để tránh gây nguy hiểm.
- ▶ Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên nếu được giám sát hoặc được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được các nguy hiểm có thể phát sinh.
- ▶ Trẻ em không được phép thực hiện việc vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị trừ khi đã đủ 8 tuổi trở lên và được giám sát.
- ▶ Trẻ em không được chơi đùa với thiết bị.
- ▶ Giữ thiết bị và dây nguồn của thiết bị tránh xa trẻ em dưới 8 tuổi.
- ▶ Thiết bị này có thể được sử dụng bởi những người bị hạn chế về thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, nếu họ được giám sát hoặc được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được các nguy hiểm liên quan.
- ▶ Việc sửa chữa thiết bị chỉ được thực hiện bởi trung tâm dịch vụ được nhà sản xuất ủy quyền; nếu không, bất kỳ hư hỏng nào sau đó sẽ bị vô hiệu hóa bởi chế độ bảo hành. Việc sửa chữa không đúng cách có thể gây ra những rủi ro đáng kể cho người sử dụng.
- ▶ Các bộ phận bị lỗi chỉ được thay thế bằng linh kiện chính hãng. Chỉ những linh kiện này mới được đảm bảo đáp ứng các yêu cầu an toàn.
- ▶ Không được để thiết bị hoạt động mà không có người giám sát.
- ▶ Không được kéo dây nguồn hoặc đặt thiết bị đè lên dây nguồn.

HINWEIS Lưu ý

- ▶ Không được nhúng thiết bị vào nước hoặc các chất lỏng khác và không được đặt thiết bị vào máy rửa bát.

2.3 Các nguồn nguy hiểm

2.3.1 Nguy cơ bỏng

⚠️ WARNUNG Cảnh báo

Thanh hàn của thiết bị sẽ rất nóng.

Vui lòng tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau để tránh gây bỏng cho bản thân và người khác:

- ▶ Để tránh bị bỏng, tuyệt đối không chạm vào thanh hàn ngay sau khi quá trình hàn kết thúc.

2.3.2 Nguy cơ cháy

⚠️ WARNUNG Cảnh báo

Sử dụng thiết bị không đúng cách có thể gây cháy. Hãy tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau đây để tránh nguy cơ cháy nổ:

- ▶ Không đặt thiết bị gần các vật liệu dễ cháy.
- ▶ Giữ thiết bị tránh xa mọi nguồn nhiệt (khí gas, điện, các thiết bị đốt, lò nướng).

2.3.3 Nguy hiểm do dòng điện

⚠️ GEFAHR Nguy hiểm chết người do dòng điện!

Tiếp xúc với các dây dẫn hoặc linh kiện dẫn điện sẽ gây nguy hiểm đến tính mạng!

Hãy lưu ý các hướng dẫn an toàn sau đây để tránh nguy cơ bị giật điện:

- ▶ Tuyệt đối không được mở vỏ ngoài thiết bị. Nếu chạm vào các mối nối điện và thay đổi kết cấu cơ học, sẽ có nguy cơ bị điện giật. Ngoài ra, có thể xảy ra sự cố về chức năng trên thiết bị.

⚠GEFAHR**Nguy hiểm**

- ▶ Tuyệt đối không được mở vỏ ngoài thiết bị. Nếu chạm vào các mối nối điện và thay đổi kết cấu cơ học, sẽ có nguy cơ bị điện giật. Ngoài ra, có thể xảy ra sự cố về chức năng trên thiết bị.
- ▶ Không chạm vào thiết bị hoặc phích cắm điện bằng tay ướt.
- ▶ Không được cho bất kỳ vật gì vào các khe hở của thiết bị.

3 Hướng dẫn an toàn khi bảo quản thực phẩm

Vui lòng tuân thủ các quy trình cụ thể khi hút chân không; điều này sẽ giúp bạn đảm bảo chất lượng và an toàn cho các sản phẩm thực phẩm được hút chân không/hàn.

HINWEIS**Lưu ý**

Để vận hành thiết bị an toàn, vui lòng tuân thủ các hướng dẫn an toàn chung sau:

- ▶ Nếu thực phẩm dễ hỏng đã được làm nóng, rã đông hoặc để ở nhiệt độ phòng, cần phải tiêu thụ ngay lập tức.
- ▶ Trước khi hút chân không thực phẩm, điều quan trọng là phải rửa tay và làm sạch tất cả dụng cụ và bề mặt.
- ▶ Làm lạnh hoặc đông lạnh thực phẩm dễ hỏng ngay sau khi hút chân không. Không bảo quản ở nhiệt độ phòng.
- ▶ Thời hạn sử dụng của thực phẩm khô, chẳng hạn như các loại hạt, cùi dừa, hoặc ngũ cốc, sẽ được kéo dài khi được đóng gói chân không và bảo quản ở nơi tối. Oxy và nhiệt độ làm cho chất béo trong các thực phẩm có hàm lượng chất béo cao bị ôi thiu.
- ▶ Gọt vỏ trái cây và rau quả, chẳng hạn như táo, chuối, khoai tây và các loại rau củ, trước khi đóng gói chân không; điều này giúp kéo dài thời hạn sử dụng của chúng.
- ▶ Nếu bạn muốn đóng gói chân không một số loại rau nhất định, chẳng hạn như bông cải xanh, súp lơ và bắp cải, để đảm bảo kín khí hoàn toàn, bạn phải chần sơ và đông lạnh chúng trong thời gian ngắn trước, nếu không chúng sẽ giải phóng khí.

4 Sử dụng thiết bị

Chương này cung cấp cho bạn các hướng dẫn quan trọng về việc đưa thiết bị vào sử dụng. Tuân thủ các hướng dẫn để tránh các rủi ro và hư hỏng.

4.1 Lưu ý an toàn

⚠WARNUNG**Cảnh báo**

- ▶ Không được sử dụng vật liệu đóng gói để chơi. Có nguy cơ bị ngạt thở.

4.2 Danh sách đóng gói và kiểm tra vận chuyển

Thiết bị được giao cùng với các thành phần sau:

- Máy hút chân không VR 190 Advanced
- 10 túi hút chân không chuyên nghiệp 20 x 30 cm.
- Ống hút chân không
- Sách hướng dẫn sử dụng
- 4 tờ nhãn dán phân loại thực phẩm

HINWEIS

Lưu ý

- ▶ Kiểm tra kiện hàng xem có đầy đủ và có hư hỏng rõ ràng nào không.
- ▶ Ngay lập tức báo cho người giao hàng, công ty bảo hiểm và nhà cung cấp về việc giao hàng không đầy đủ hoặc hư hỏng do đóng gói hoặc do vận chuyển

4.3 Phạm vi sử dụng

Thực phẩm được đóng gói chân không bằng thiết bị này giữ được độ tươi ngon lâu hơn đến tám lần: Bảo quản hương vị và độ tươi ngon, đồng thời giảm chi phí bằng cách giảm thiểu lãng phí thực phẩm.

- Đóng gói các loại thực phẩm như thịt, cá, gia cầm, hải sản và rau củ để cấp đông hoặc bảo quản trong ngăn mát.
- Đóng gói các loại thực phẩm khô, chẳng hạn như đậu, các loại hạt, ngũ cốc, v.v., để giữ chúng tươi lâu hơn.
- Sử dụng máy hút chân không cho các vật dụng không phải thực phẩm: Các vật dụng cấm trại được đóng gói kín, chẳng hạn như diêm, hộp sơ cứu và quần áo, sẽ giữ được sự sạch sẽ và khô ráo, còn đồ bạc và đồ sưu tầm sẽ không bị xỉn màu.

4.4 Mở hộp

Hãy lấy thiết bị ra khỏi thùng carton và gỡ bỏ bao bì đóng gói. Tháo màng bảo vệ khỏi thiết bị.

4.5 Xử lý bao bì



Bao bì bảo vệ thiết bị khỏi các hư hỏng trong quá trình vận chuyển. Các vật liệu đóng gói được chọn theo các khía cạnh tương thích với môi trường và kỹ thuật xử lý nên có thể tái chế được. Việc đưa bao bì trở lại vòng đời vật liệu giúp tiết kiệm nguyên liệu thô và giảm lượng rác thải. Vứt bỏ các vật liệu đóng gói không còn cần thiết tại các điểm thu gom rác tái chế "Trạm Xanh".

HINWEIS

Lưu ý

- ▶ Nếu có thể, hãy giữ lại bao bì gốc trong thời gian bảo hành của thiết bị để có thể đóng gói lại thiết bị đúng cách trong trường hợp có yêu cầu bảo hành.

4.6 Lắp đặt

4.6.1 Yêu cầu về vị trí lắp đặt

Vị trí lắp đặt thiết bị phải đáp ứng tất cả điều kiện tiên quyết sau đây để đảm bảo vận hành an toàn và không xảy ra lỗi:

-
- Thiết bị phải được đặt trên bề mặt chắc chắn, bằng phẳng, nằm ngang và chịu nhiệt, có đủ khả năng chịu tải và không gian cho thiết bị cũng như vật nặng nhất và lớn nhất dự kiến được hút chân không.
 - Không di chuyển thiết bị khi đang sử dụng
 - Chọn nơi lắp đặt sao cho trẻ em không thể với tới thanh hàn nóng của thiết bị.
 - Không đặt thiết bị trong môi trường nóng, ướt hoặc rất ẩm hoặc gần vật liệu dễ cháy.
 - Thiết bị cần đủ luồng không khí để hoạt động đúng cách. Để khoảng cách 10 cm ở tất cả các phía khi lắp đặt.
 - Ổ cắm phải dễ tiếp cận để dây nguồn có thể dễ dàng rút ra nếu cần.
 - Việc lắp đặt và lắp ráp thiết bị này tại các vị trí không cố định (ví dụ: trên xe, tàu thuyền) chỉ được thực hiện bởi các doanh nghiệp/nhân viên có chuyên môn, nếu họ đảm bảo được các điều kiện tiên quyết cho việc sử dụng an toàn thiết bị này.

4.7 Kết nối nguồn điện

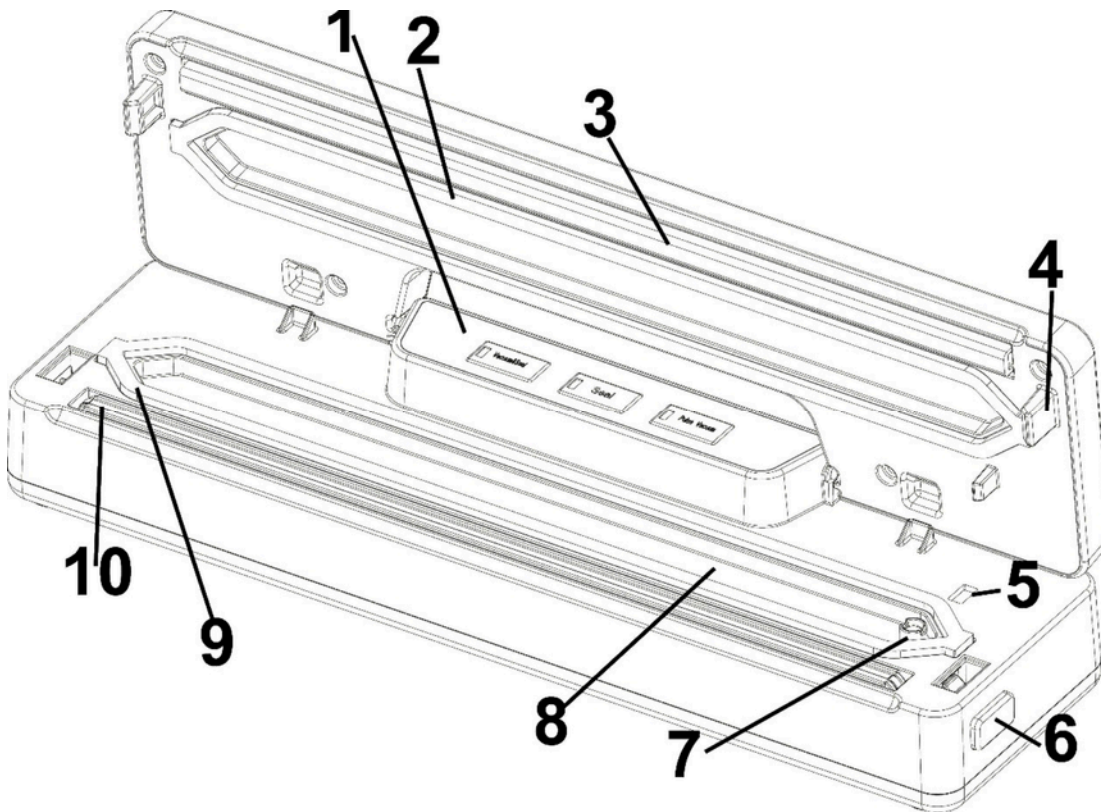
Để thiết bị hoạt động an toàn và không có lỗi, phải tuân thủ các hướng dẫn sau khi cắm điện:

- Trước khi kết nối điện cho thiết bị, hãy so sánh thông số điện (điện áp và tần số) trên nhãn thông số sau thiết bị với thông số điện mà bạn đang dùng. Các thông số điện này phải khớp nhau để không xảy ra hư hỏng cho thiết bị. Nếu nghi ngờ, hãy hỏi thợ điện chuyên môn của bạn.
- Thiết bị chỉ được kết nối với mạng điện qua một dây điện nối dài không cuộn tròn, độ dài tối đa 3 mét, có tiết diện 1.5 mm². Việc sử dụng ổ cắm chia đa năng hoặc ổ cắm điện nối dài bị cấm do nguy cơ hỏa hoạn liên quan.
- Đảm bảo rằng dây nguồn không bị hỏng và không được đặt dưới thiết bị nóng hoặc trên các bề mặt nóng hoặc có cạnh sắc.
- Ổ cắm phải được bảo vệ bằng công tắc bảo vệ cầu chì 16A
- Sự an toàn điện của thiết bị chỉ được đảm bảo nếu nó được kết nối với một hệ thống dây tiếp địa được cài đặt theo quy định. Nếu nghi ngờ, hãy để thợ điện chuyên môn kiểm tra hệ thống lắp đặt trong nhà. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm về các hư hỏng do thiếu hoặc đứt dây tiếp địa gây ra.

5 Các bộ phận và chức năng

Chương này cung cấp cho bạn các hướng dẫn quan trọng về cấu trúc và chức năng của thiết bị.

5.1 Tổng quan



1 Bảng điều khiển

2 Gioăng trên + 9 Gioăng dưới

3 Gioăng cao su: Ép túi vào thanh hàn

4 Móc khóa

5 Công tắc an toàn: Khi nắp mở, bộ phận gia nhiệt không hoạt động

6 Lấy mở

7 Cổng hút được kết nối với buồng chân không và bơm. Không che **cổng hút** này khi hút chân không và hàn miệng túi. Dùng để gắn ống hút chân không để hút bình hút chân không

8 Buồng chân không

10 Thanh hàn & băng keo Teflon: Chứa dây gia nhiệt được phủ Teflon; điều này cho phép hàn miệng túi mà không bị dính.

⚠️WARNING Cảnh báo

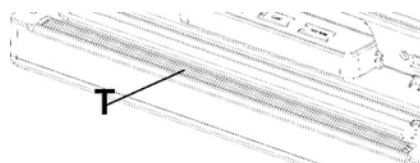
Thanh hàn của thiết bị rất nóng. Vui lòng tuân thủ hướng dẫn an toàn sau đây để tránh gây bỏng cho bản thân và người khác:

- Để tránh bị bỏng, tuyệt đối không chạm vào thanh hàn ngay sau khi quá trình hàn kết thúc.

HINWEIS

Lưu ý

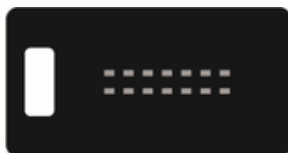
► Không lấy băng keo Teflon (T) ra!



5.2 Bảng điều khiển



Vacuum & seal



Seal



Manual vacuum

Vacuum & Seal: Hút chân không & Hàn miệng túi

Để tự động hút chân không và hàn miệng túi hoặc hộp đựng.
Nhấn nút một lần nữa để hủy.

Seal: Hàn miệng túi

Để hàn miệng túi mà không cần thêm bước hút chân không.
Nhấn nút một lần nữa để hủy.

Manual vacuum: Hút chân không thủ công

Khi bạn nhấn giữ nút, không khí sẽ được hút ra khỏi túi. Thả nút ra sẽ kết thúc quá trình này. Sau đó, bạn phải hàn túi bằng nút **Hàn miệng túi**.
Áp dụng tương tự cho hộp đựng.

5.3 Nhãn thông số

Nhãn thông số cung cấp thông số về điện và công suất được tìm thấy ở mặt sau của thiết bị.

6 Thao tác và vận hành

Chương này cung cấp cho bạn các hướng dẫn quan trọng để vận hành thiết bị. Tuân thủ các hướng dẫn để tránh các rủi ro và hư hỏng.

6.1 Thiết lập ban đầu

Trước mỗi lần sử dụng và sau mỗi lần hàn miệng túi, cả thiết bị và tất cả các phụ kiện tiếp xúc với thực phẩm phải được làm sạch kỹ lưỡng; vui lòng làm theo hướng dẫn trong phần "Vệ sinh và Bảo dưỡng".

6.2 Túi và cuộn túi đựng thực phẩm

Vui lòng chỉ sử dụng túi và cuộn túi được thiết kế đặc biệt cho việc hút chân không. Chất liệu của các túi hút chân không đặc biệt này khác với màng bọc thực phẩm thông thường. Tất cả các cuộn và túi do CASO cung cấp đều phù hợp cho phương pháp nấu sous vide.

Khi sử dụng màng của các nhà sản xuất khác, vui lòng đảm bảo rằng chúng cũng phù hợp để sử dụng trong lò vi sóng và nấu sous vide.

Xin lưu ý rằng máy hút chân không dạng thanh như máy này chỉ có thể sử dụng với túi màng có bề mặt nhám. CASO cung cấp nhiều loại cuộn và túi khác nhau cho mục đích này. Các nhãn dán kèm theo dùng để phân loại thực phẩm. Với ứng dụng Caso Food Manager, bạn có thể xem những thực phẩm nào còn hoặc cần được sử dụng hết. Tìm hiểu thêm tại www.myfoodmanager.de.

6.3 Đóng gói chân không trong túi từ cuộn túi

Đặt thiết bị ở nơi khô ráo.

1. Trải cuộn túi ra theo chiều dài mong muốn và cắt một cách chính xác và gọn gàng.
2. Mở nắp và đặt một đầu túi lên trên đường hàn phía dưới và đóng nắp lại.
3. Ấn chặt nắp xuống cả hai bên cho đến khi bạn nghe thấy hai tiếng "tách". Sử dụng cả hai tay để làm việc này.
4. Nhấn nút **"Seal"** (Hàn) để dán miệng túi. Đèn LED tương ứng sẽ sáng lên và sau đó tắt khi quá trình hoàn tất.

Bạn đã có một chiếc túi tự làm.

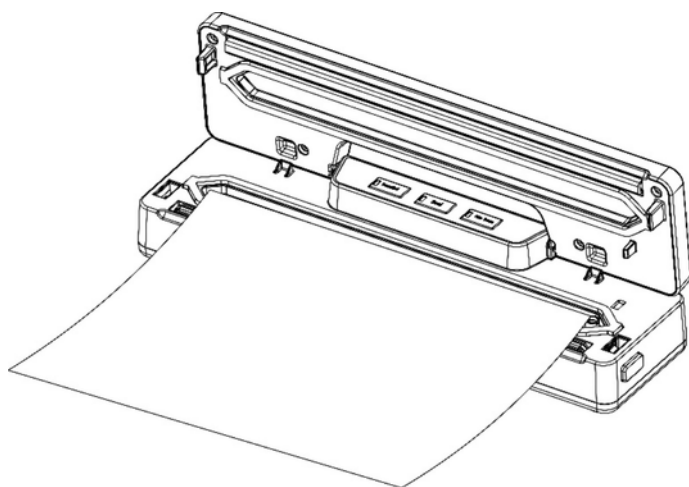
HINWEIS

Lưu ý

- Hãy đảm bảo chiều dài của túi sử dụng dài hơn thực phẩm cần bảo quản ít nhất 8cm, và cộng thêm 2cm nếu túi cần được đóng kín lại sau khi đã cắt mở.

6.4 Đóng gói chân không trong túi lẻ

Đặt thiết bị ở nơi khô ráo.



1. Cho thực phẩm vào túi.
2. Đặt túi vào máy như hình minh họa. Không được đặt túi che kín cổng hút, nếu không sẽ không được hút chân không đúng cách.
3. Đóng nắp và ấn mạnh xuống hai bên cho đến khi nghe thấy hai tiếng tách.
4. Nhấn nút **"Vacuum & Seal"** (Hút chân không & Hàn), túi sẽ tự động được niêm phong sau khi hút chân không.
Đèn LED tương ứng sẽ sáng lên và tắt khi quá trình hoàn tất.
5. Sau quá trình này, nhấn hai lần mở.
6. Kiểm tra miệng túi đã được hàn; nó phải có đường thẳng dọc theo mép hàn và không có nếp gấp, nếu không thì đường niêm phong không kín khí.
7. Nếu muốn hủy quá trình, nhấn lại nút **"Vacuum & Seal"** (Hút chân không & Hàn) rồi nhấn hai lần mở để mở nắp.

- ▶ Không nhồi quá đầy túi, chứa đủ không gian để miệng túi có thể dễ dàng đặt vào máy hút chân không.
- ▶ Không làm ướt mặt miệng túi. Túi ướt sẽ khó đóng kín.
- ▶ Làm sạch và vuốt thẳng miệng túi trước khi hàn. Hãy chắc chắn rằng không có gì bám trên phần miệng túi. Vật lạ hoặc túi bị nhăn có thể gây khó khăn trong việc hàn kín.
- ▶ Không để quá nhiều không khí bên trong túi. Ấn túi để cho không khí thừa thoát ra ngoài trước khi hút chân không. Quá nhiều không khí bên trong túi làm tăng tải trọng cho máy bơm và có thể khiến động cơ hoạt động không đủ để hút hết không khí ra khỏi túi.
- ▶ Nếu thực phẩm bạn đang hút chân không có cạnh sắc, chẳng hạn như xương, mì Ý hoặc hải sản, hãy dùng giấy bếp chèn vào các góc cạnh để tránh làm rách túi.
- ▶ Để niêm phong chân không các thực phẩm dạng lỏng, chẳng hạn như súp, món hầm hoặc món kho, hãy đông lạnh chúng trước trong khay nướng hoặc đĩa chịu nhiệt, sau đó niêm phong chân không, dán nhãn và đông lạnh lại ngay lập tức.
- ▶ Chần sơ rau củ bằng cách luộc sơ trong nước sôi hoặc lò vi sóng, để nguội, sau đó đóng gói chân không thành từng phần tiện dụng.
- ▶ Để đóng gói chân không các thực phẩm không đông lạnh, cần thêm khoảng 5cm chiều dài túi để chứa chỗ cho sự giãn nở khi đông lạnh. Đặt thịt hoặc cá lên giấy nhà bếp cho vào túi và hút chân không cả phần giấy này, giấy giúp hút ẩm từ thực phẩm.
- ▶ Trước khi bảo quản các loại thực phẩm như bánh tortilla, bánh crepe hoặc bánh hamburger, hãy dùng giấy sáp hoặc giấy nến lót giữa các miếng để xếp chúng với nhau, điều này giúp dễ dàng lấy một phần ra khi cần, đóng gói phần còn lại và cho lại vào tủ đông.

6.5 Sử dụng chức năng hút chân không thủ công

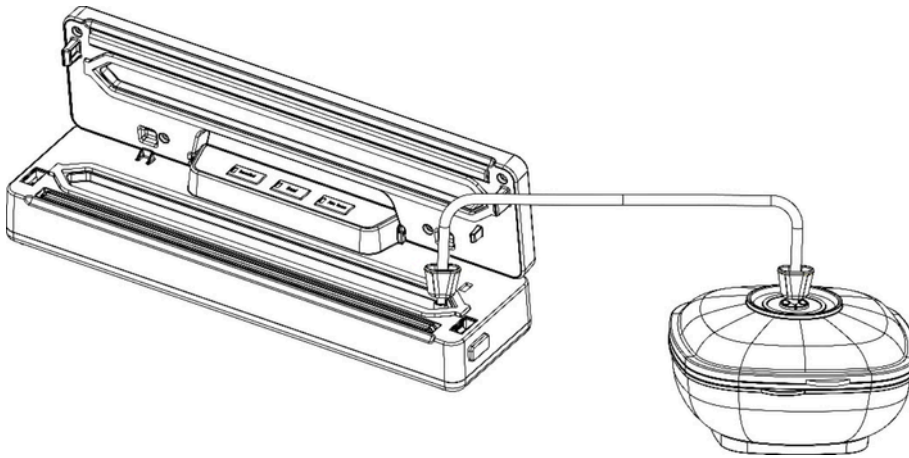
Vì áp suất hút chân không có thể quá cao đối với một số loại thực phẩm và chúng có thể bị dập nát trong túi, bạn có thể sử dụng chức năng "Hút chân không thủ công" để điều chỉnh thời gian và cũng chính là cường độ của quá trình hút chân không. Điều này cho phép bạn điều chỉnh cường độ hút chân không phù hợp với độ rắn của thực phẩm và cũng có thể hút chân không các loại thực phẩm mềm (ví dụ: quả mọng) mà không làm chúng bị dập nát.

Việc điều chỉnh thời gian và áp suất sẽ ngăn các loại thực phẩm dễ hỏng không bị dập nát. Khi đóng gói một số loại thực phẩm nhiều nước, bạn cũng có thể sử dụng chức năng này để ngăn chất lỏng bị hút và lấy ra.

1. Đặt thực phẩm bạn muốn bảo quản vào túi.
2. Đảm bảo rằng đầu mở của túi nằm bên trong khoang hút chân không. Điều này đảm bảo không có chân không thoát ra ngoài.
3. Đóng nắp và ấn chặt xuống cả hai bên cho đến khi bạn nghe thấy hai tiếng "cạch".
4. Nhấn nút **"Manual vacuum"** (Hút chân không thủ công). Miễn là bạn giữ nút không khí sẽ được hút ra. Quá trình chỉ dừng lại khi bạn thả nút. Điều này cho phép bạn kiểm soát chính xác lực hút chân không và ngăn chất lỏng bị hút ra ngoài. Giữ nút nhấn cho đến khi đạt được mức độ hút chân không mong muốn.
5. Sau đó nhấn nút **"Seal"** (Hàn) để hàn miệng túi.

6.6 Đóng gói chân không trong hộp đựng chân không

Lau sạch phần nắp và hộp đựng chân không để đảm bảo chúng sạch sẽ và khô ráo.



Cho thực phẩm cần hút chân không vào hộp. Cần thận không đổ quá đầy. Đóng nắp lại.

Gắn một đầu ống hút chân không vào cổng hút trên thiết bị và đầu kia vào khớp nối trên nắp hộp hoặc ở bộ chuyển đổi gắn trên nắp

Nhấn nút **“Vacuum & Seal”** (Hút chân không & Hàn). Khi bắt đầu quá trình hút chân không, ấn chặt nắp hộp để ngăn không khí thoát ra ngoài. Quá trình hút chân không sẽ tự động kết thúc khi đạt được lực hút chân không đủ.

Ngoài ra, bạn có thể sử dụng nút **“Manual vacuum”** (Hút chân không thủ công) để điều chỉnh lực hút chân không và dừng lại ở thời điểm mong muốn.

Trước tiên, tháo ống hút chân không ra khỏi nắp hộp, và chỉ sau đó mới tháo ra khỏi cổng hút trên thiết bị.

6.7 Mở túi đã hàn

Cắt túi dọc theo đường hàn bằng kéo.

6.8 Cắt giữ máy hút chân không

Bảo quản máy ở nơi bằng phẳng và an toàn, ngoài tầm với của trẻ em.

HINWEIS

Lưu ý

- ▶ Khi bảo quản, vui lòng đóng nắp hờ, không khóa chặt, để tránh làm biến dạng gioăng và ảnh hưởng đến chức năng của máy.
- ▶ Hãy rút phích cắm thiết bị sau khi sử dụng. Điều này sẽ giúp tránh tiêu hao năng lượng không cần thiết và đảm bảo an toàn cho bạn.
- ▶ Nếu bạn không sử dụng thiết bị trong thời gian dài, chúng tôi khuyên bạn nên rút phích cắm khỏi ổ điện.

7 Vệ sinh và bảo dưỡng

Chương này cung cấp thông tin quan trọng về việc vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị. Vui lòng làm theo các hướng dẫn này để tránh hư hỏng do vệ sinh không đúng cách.

7.1 Lưu ý an toàn

▲VORSICHT

Chú ý

Vui lòng tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau trước khi vệ sinh thiết bị:

- ▶ Rút phích cắm thiết bị khỏi ổ điện trước khi vệ sinh.
- ▶ Thiết bị phải được vệ sinh thường xuyên và loại bỏ cặn bẩn. Thiết bị không được giữ sạch sẽ sẽ ảnh hưởng tiêu cực đến tuổi thọ và có thể trở nên nguy hiểm.
- ▶ Thanh hàn có thể nóng sau khi hút bụi. Có nguy cơ bị bỏng! Hãy đợi cho đến khi thiết bị nguội hẳn.
- ▶ Vệ sinh thiết bị ngay sau khi sử dụng, ngay khi thiết bị đã nguội. Chờ quá lâu sẽ khiến việc vệ sinh trở nên khó khăn không cần thiết và trong trường hợp nghiêm trọng, không thể vệ sinh được. Bụi bẩn quá nhiều có thể làm hỏng thiết bị.
- ▶ Không nhúng thiết bị vào nước hoặc các chất lỏng khác và không đặt thiết bị vào máy rửa bát.
- ▶ Nếu hơi ẩm xâm nhập vào thiết bị, các linh kiện điện tử có thể bị hỏng. Đảm bảo không có chất lỏng nào xâm nhập vào thiết bị qua bơm hút chân không.
- ▶ Không sử dụng chất tẩy rửa hoặc dung môi mạnh hoặc có tính mài mòn.
- ▶ Không cạo sạch bụi bẩn cứng đầu bằng vật cứng.
- ▶ Lau khô thiết bị kỹ lưỡng trước khi sử dụng lại.

7.2 Vệ sinh

◆ **Mặt ngoài của thiết bị**

Lau sạch mặt ngoài của thiết bị bằng khăn ẩm hoặc sử dụng dung dịch xà phòng nhẹ, không có tính ăn mòn.

◆ **Mặt trong của thiết bị**

Làm sạch mặt trong của thiết bị bằng giấy nhà bếp để loại bỏ các vụn thức ăn dư thừa và chất lỏng.

◆ **Túi đựng chân không**

Rửa sạch túi trong nước rửa bát ấm, sau đó để túi khô ráo hoàn toàn trước khi tái sử dụng.

▲VORSICHT

Chú ý

- ▶ Không thể tái sử dụng những chiếc túi đã từng được dùng để bảo quản thịt sống, cá hoặc các loại thực phẩm chứa nhiều dầu mỡ.

◆ **Gioăng cao su (gioăng ép túi vào thanh hàn)**

Tháo gioăng cao su ra và làm sạch bằng nước xà phòng ấm.

- ▶ Gioăng cao su cần phải được lau khô thật kỹ trước khi bạn lắp lại vào máy.
- ▶ Khi lắp lại, hãy cẩn thận để không làm hỏng bất kỳ bộ phận nào và đảm bảo đặt gioăng cao su đúng vị trí sao cho thiết bị có thể hoạt động bình thường.

8 Khắc phục sự cố

Trong chương này, bạn sẽ nhận được những hướng dẫn quan trọng về việc xác định lỗi và khắc phục sự cố. Hãy lưu ý các hướng dẫn này để tránh nguy hiểm và hư hại cho thiết bị.

8.1 Lưu ý an toàn

▲VORSICHT

Chú ý

- ▶ Việc sửa chữa các thiết bị điện chỉ được phép thực hiện bởi các chuyên gia đã qua đào tạo từ nhà sản xuất.
- ▶ Việc sửa chữa không đúng cách có thể gây ra những nguy hiểm nghiêm trọng cho người sử dụng và làm hư hỏng thiết bị.

8.2 Khắc phục sự cố

Bảng dưới đây sẽ giúp bạn xác định vị trí và khắc phục các sự cố nhỏ.

Lỗi	Nguyên nhân có thể	Cách khắc phục
Máy hút chân không không hoạt động	Chưa cắm phích cắm điện.	Cắm phích cắm điện vào.
	Dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng.	Liên hệ với bộ phận dịch vụ khách hàng.
	Ổ cắm điện bị hỏng.	Chọn một ổ cắm điện khác.
Đoạn túi cắt ra từ cuộn không được hàn kín đúng cách	Đoạn túi không được đặt đúng vị trí.	Hãy làm theo các bước trong chương "Đóng gói chân không với túi từ cuộn túi".
Túi không được hút chân không hoàn toàn	Miệng túi không nằm hoàn toàn bên trong buồng hút chân không.	Đặt lại túi vào đúng vị trí.
	Túi bị hỏng/rách.	Chọn một chiếc túi khác.
	Có bụi bẩn/dị vật bám trên các gioăng cao su.	Lau sạch các gioăng cao su và lắp lại chúng đúng vị trí sau khi đã khô ráo.
Túi không được hàn kín đúng cách	Thanh hàn bị quá nhiệt khiến túi bị chảy.	Mở nắp thiết bị và để máy nguội trong vài phút.

Túi không giữ được chân không sau khi đã hàn kín	Túi bị hỏng/rách.	Chọn một chiếc túi khác; nếu thực phẩm bên trong có cạnh sắc nhọn, hãy bọc chúng lại bằng khăn giấy.
	Có các vết rò rỉ dọc theo đường hàn do nếp gấp, vụn thức ăn, dầu mỡ hoặc chất lỏng.	Mở túi ra lần nữa, làm sạch phần phía trên bên trong của túi và loại bỏ bất kỳ dị vật nào bám trên thanh hàn trước khi hàn kín lại túi.

HINWEIS

Lưu ý

- Nếu bạn đã thực hiện các bước trên mà vẫn không giải quyết được sự cố, vui lòng liên hệ với bộ phận dịch vụ khách hàng.

9 Xử lý thiết bị cũ

Thiết bị điện và điện tử cũ thường vẫn chứa các vật liệu có giá trị. Tuy nhiên, chúng cũng chứa các chất độc hại cần thiết cho chức năng và sự an toàn của chúng. Nếu vứt chung với rác thải sinh hoạt hoặc khi xử lý không đúng cách, những chất này có thể gây hại cho sức khỏe con người và môi trường. Do đó, tuyệt đối không vứt thiết bị cũ của bạn vào rác thải sinh hoạt.



HINWEIS

Lưu ý

- Vui lòng sử dụng trạm thu gom ở thành phố của bạn để trả lại và tái chế các thiết bị điện và điện tử cũ. Nếu cần, hãy hỏi thông tin từ chính quyền địa phương, dịch vụ thu gom rác hoặc đại lý bán hàng của bạn.
- Đảm bảo rằng thiết bị cũ của bạn được bảo quản an toàn, tránh xa tầm tay trẻ em cho đến khi được mang đi.

10 Bảo hành

Đối với sản phẩm này, chúng tôi cung cấp bảo hành 24 tháng kể từ ngày mua đối với các lỗi do sản xuất hoặc lỗi vật liệu. Bảo hành của chúng tôi áp dụng tại Đức, Áo và Hà Lan. Đối với tất cả các quốc gia khác, vui lòng liên hệ với chúng tôi. Quyền bảo hành theo luật định của bạn theo Điều 437 trở đi của Bộ luật Dân sự Đức (BGB) vẫn không bị ảnh hưởng. Việc thực hiện quyền bảo hành theo luật định của bạn là miễn phí. Bảo hành không bao gồm hư hỏng do xử lý hoặc sử dụng không đúng cách, cũng như các lỗi chỉ ảnh hưởng nhẹ đến chức năng hoặc giá trị của thiết bị. Hơn nữa, các bộ phận hao mòn, hư hỏng trong quá trình vận chuyển (trong phạm vi chúng tôi không chịu trách nhiệm) và hư hỏng do sửa chữa không do chúng tôi thực hiện đều không được bảo hành. Thiết bị này được thiết kế và đánh giá để sử dụng cá nhân (sử dụng trong gia đình). Bất kỳ việc sử dụng thương mại nào chỉ được bảo hành trong phạm vi tương đương với việc sử dụng cá nhân. Thiết bị này không dành cho mục đích sử dụng thương mại tiếp theo. Trong trường hợp khiếu nại chính đáng, chúng tôi sẽ, theo quyết định của mình, sửa chữa thiết bị bị lỗi hoặc thay thế bằng thiết bị không bị lỗi. Các lỗi rõ ràng phải được báo cáo trong vòng 14 ngày kể từ ngày giao hàng.

Các khiếu nại sau đó sẽ không được chấp nhận. Để yêu cầu bảo hành, vui lòng liên hệ với chúng tôi trước khi trả lại thiết bị (luôn kèm theo bằng chứng mua hàng!).

Để nhận hỗ trợ bảo hành và dịch vụ tại Việt Nam, quý khách vui lòng liên hệ Trung tâm bảo hành được uỷ quyền theo thông tin được cung cấp ở phần đầu tài liệu này.

11 Thông số kỹ thuật

Thiết bị	Máy hút chân không
Tên	VR 190 advanced
Mã sản phẩm	01520
Điện áp	220 V - 240 V; 50 Hz
Công suất tiêu thụ	100 W
Kích thước bên ngoài (R/C/S)	37 x 6,5 x 9 cm
Trọng lượng	1,1 kg